

# Pemberitahuan mengenai Subsidi Khusus dengan Nilai Tetap

**100.000 yen akan diberikan untuk setiap orang.**

**Informasi yang perlu dicantumkan oleh pemohon dalam prosedur permohonan telah diminimalisir.**

**Untuk siapa?**

Warga yang tercatat dalam Buku Induk Penduduk per **27 April 2020**.

**Mulai kapan?**

Tanggal dimulainya registrasi permohonan akan ditetapkan oleh kota (shi), distrik (ku), kelurahan (cho) dan desa (son) masing-masing dan **formulir permohonan akan dikirimkan secepatnya melalui pos**.  
Permohonan dapat diajukan dalam waktu 3 bulan sejak tanggal dimulainya registrasi permohonan.

**Bagaimana cara mengajukan permohonan?**

Pemerintah kota (shi), distrik (ku), kelurahan (cho) dan desa (son) akan mengirimkan formulir permohonan yang sudah diisi dengan nama dan tanggal lahir pemohon melalui pos.  
**Mohon ajukan permohonan melalui pos atau secara online untuk mencegah penyebaran wabah.**

**Permohonan melalui pos**

Pemohon harus mengirimkan kembali formulir permohonan yang sudah diisi dengan rekening untuk ditransfer subsidi, dll beserta dokumen yang diperlukan ke pemerintah kota (shi), distrik (ku), kelurahan (cho) dan desa (son).

**Permohonan secara online**

Bagi yang memiliki My Number Card, permohonan dapat diajukan dari situs portal My Number.

- Subsidi akan ditransfer ke rekening yang ditunjukkan oleh pemohon per rumah tangga.
- Pemohon yang tidak memiliki rekening harus mendatangi loket administrasi di kantor pemerintah kota (shi), distrik (ku), kelurahan (cho) dan desa (son) dengan membawa dokumen yang diperlukan. Subsidi akan diberikan di loket.

► **Informasi Selengkapnya, silakan lihat URL atau kode QR di bawah ini**

[https://www.soumu.go.jp/menu\\_seisaku/gyoumukanri\\_sonota/covid-19/kyufukin.html](https://www.soumu.go.jp/menu_seisaku/gyoumukanri_sonota/covid-19/kyufukin.html)



► **Silakan ajukan pertanyaan di sini** (Pusat Panggilan Subsidi Khusus dengan Nilai Tetap)

**0120-260020** (gratis, dapat dihubungi setelah 2 Mei, 9.00-18.30 baik kerja maupun hari libur)

**03-5638-5855** (dapat dihubungi: hingga 1 Mei, hari kerja 9.00-18.30)

## Hati-hati terhadap penipuan!!

Ada pihak yang bermaksud mengambil aset penting Anda dengan mengatakan "Saya akan membantu".

Pemerintah pusat maupun kota (shi), distrik (ku), kelurahan (cho) dan desa (son) **tidak mungkin akan** melakukan hal-hal di bawah ini terkait pemberian subsidi.

- Meminta untuk menggunakan anjungan tunai mandiri (ATM)
- Meminta untuk mentransfer biaya administrasi untuk menerima subsidi

**Apabila menerima email yang mencurigakan, jangan mengklik URL yang dicantumkan atau membuka file lampiran.**

**Jangan ragu untuk berkonsultasi bila Anda merasa "Aneh, ya?"**

- Pemerintah kota (shi), distrik (ku), kelurahan (cho) dan desa (son) di tempat tinggal Anda
- Kantor polisi terdekat
- Panggilan khusus konsultasi polisi "#9110"
- Nomor hotline konsumen "188" (Tiga digit tanpa kode area)
- Hotline konsumen terkait subsidi virus corona baru "0120-213-188" (setelah 1 Mei)

# Pertanyaan yang sering diajukan

## Apakah permohonan online tidak dapat dilakukan apabila tidak memiliki My Number Card?

My Number Card diperlukan dalam permohonan online. Apabila Anda tidak memiliki My Number Card, mohon ajukan permohonan melalui pos.

## Kota (shi), distrik (ku), kelurahan (cho) dan desa (son) yang saya tinggal berbeda dengan yang dicantumkan dalam Sertifikat Penduduk karena saya sedang mengevakuasi diri untuk menghindari kekerasan dalam rumah tangga (DV). Apa yang sebaiknya saya lakukan?

Untuk menerima subsidi, silakan sampaikan kepada pemerintah kota (shi), distrik (ku), kelurahan (cho) dan desa (son) di tempat tinggal Anda sesegera mungkin bahwa Anda sedang mengevakuasi diri untuk menghindari kekerasan dalam rumah tangga (DV) dan sebagainya, serta dapatkan pengakuan atas keadaan tersebut. Untuk informasi lebih lanjut, silakan bertanya kepada pemerintah kota (shi), distrik (ku), kelurahan (cho) dan desa (son) tersebut.

## Apakah warga asing juga akan diberikan subsidi ini?

Warga asing juga akan diberikan subsidi ini apabila tercatat di dalam Buku Induk Penduduk per tanggal 27 April 2020. Sementara itu, warga asing yang berada di Jepang dalam jangka pendek atau secara ilegal tidak akan diberikan subsidi oleh karena tidak tercatat dalam Buku Induk Penduduk.

## Apakah ada dokumen yang harus disiapkan selain formulir permohonan?

Dokumen-dokumen di bawah ini diperlukan sesuai dengan cara permohonan.

### Permohonan melalui pos

#### 1. Dokumen Identitas Pemohon

Fotokopi My Number Card, SIM, kartu asuransi kesehatan, dll.

#### 2. Dokumen yang mengkonfirmasi rekening untuk ditransfer subsidi

Fotokopi buku tabungan yang memuat nama lembaga keuangan, nomor rekening, nama pemilik rekening, kartu ATM, salinan layar internet banking (Dokumen tersebut tidak diperlukan apabila rekening tersebut merupakan rekening bagi penerima subsidi yang digunakan untuk pembayaran biaya air, dll.)

### Permohonan online

#### 2. Dokumen yang mengkonfirmasi rekening untuk ditransfer subsidi

\*Bagi yang memiliki My Number Card, 1. Dokumen Identitas Pemohon tidak diperlukan karena identifikasi pemohon akan dilakukan melalui tanda tangan elektronik.

Untuk informasi lebih lanjut dapat dihubungi nomor kontak di bawah ini

Pusat Panggilan Subsidi Khusus

**0120-260020**

(setelah 2 Mei)

**03-5638-5855**(hingga 1 Mei)



首相官邸  
Prime Minister's Office of Japan



総務省

Ministry of Internal Affairs and Communications